

## Rekonstruksi Vokal Dan Diftong Bahasa Melanau Purba

Rahim Aman

[tuntas@ukm.edu.my](mailto:tuntas@ukm.edu.my)

Pusat Pengajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu,  
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan,  
Universiti Kebangsaan Malaysia

Norfazila Ab. Hamid

[norfazila@kuis.edu.my](mailto:norfazila@kuis.edu.my)

Unit Bahasa Melayu,  
Jabatan Peradaban dan Potensi Insan,  
Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor

Shahidi Abdul Hamid

[zedic@ukm.edu.my](mailto:zedic@ukm.edu.my)

Pusat Pengajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu,  
Universiti Kebangsaan Malaysia

### ABSTRAK

Kajian ini adalah untuk merekonstruksi vokal dan diftong bahasa Melanau Purba (BMLP) yang wujud di Sarawak. Rekonstruksi BMLP ini dijalankan dengan menggunakan kaedah perbandingan kualitatif. Rekonstruksi vokal dan diftong ini menggunakan kaedah rekonstruksi dalaman. Kriteria rekonstruksi yang digunakan ialah menentukan kata kognat, mencari perangkat kesepadanan, menentukan rekurensi fonem dan memperoleh fonem purba. Tiga belas varian Melanau (VM) Sarawak telah diselidiki, iaitu Bintulu (BT), Balingian (BLGN), Mukah (MKH), Oya (OA), Igan (IGN), Dalat (DLT), Matu (MT), Daro (DO), Medong (MDG), Sungai UD (SG UD), Rajang (RJG), Kanowit (KNWT) dan Tanjong (TJG). Hasil kajian membuktikan bahawa BMLP yang direkonstruksikan ini memiliki 5 fonem vokal, iaitu \*i, \*u, \*o, \*ə, dan \*a dan 6 buah diftong, iaitu \*-əw, \*-aw, \*-aj, \*-ej, \*uj, dan \*-oj. Kehadiran fonem-fonem purba ini, iaitu fonem vokal atau fonem diftong terjadi secara teratur dan dapat diramalkan. Keberadaan beberapa ciri sporadik pada fonem vokal, misalnya BMP \*i, \*u, \*o, \*ə, \*a, dan fonem diftong, iaitu \*-əw, \*-aw, \*-aj, \*-ej, \*uj, dan \*-oj pada distribusi yang tertentu adalah satu ciri yang menggambarkan bahawa fenomena ini terjadi masih baru dan sulit untuk diperjelaskan. Namun begitu, andaian awal kita ialah terjadinya inovasi sporadik ini kemungkinan disebabkan oleh faktor migrasi setempat. Proses migrasi ini baru terjadi sehingga mewujudkan ciri inovasi tersebut. Kajian rekonstruksi BMP ini adalah satu kajian pada tahap rendah dan kajian ini telah merintis usaha-usaha untuk merekonstruksi BMP pada tahap yang lebih tinggi, iaitu dengan melakukan perbandingan fonem vokal dan diftong dengan bahasa Melayu Polinesia Purba (PMP).

**Katakunci:** rekonstruksi; perbandingan kualitatif; varian Melanau; vokal BMP; diftong BMP

### Reconstruction Vocals and Diphtongs Ancient Melanau Language

#### ABSTRACT

This study is to reconstruct the vocal and diphtongs Melanau language ancient (BMLP) that exist in Sarawak. BMP reconstruction was done using qualitative comparison method. Reconstruction of the vowels and diphtongs was done by employing internal reconstruction.

Reconstruction criteria were used to determine the cognate words, find the correspondence of phonemes, determine recurrence of phonemes and phoneme ancient gain. Thirteen Melanau variants (VM) of Sarawak has been investigated, namely Bintulu (BT), Balingian (BLGN), Mukah (MKH), Oya (OA), Igan (IGN), Dalat (DLT), Matu (MT), Daro (DO ), Medong (MDG), Sungai UD (SG UD), Rajang (RJG), Kanowit (KNWT) and Tanjong (TJG). The study proves that reconstructed that BMLP has 5 vowel phonemes, ie \* i, \* u, \* o, \* ə, and \* ɑ and 6 diphthongs, ie \* -əw, \* -aw, \* -aj, \* -ej, \* uj, and \* -oj. The presence of these ancient phonemes, ie phonemes vowel or diphthong phonemes occur regularly and predictably. The phoneme sporadic like BMLP \*i, \*u, \*o, \*ə, and \*ɑ, and diphthong phoneme, namely \*-əw, \*-aw, \*-aj, \*-ej, \*uj, and \*-oj in particular distribution indicates that this feature is still new and is difficult to explain. However, our initial assumption is that the occurrence of sporadic innovation is likely caused by local migration factor. The new migration process occurs, thus, realizing the innovation characteristics. BMLP reconstruction process is reconstructed at a low level. Therefore, this study can be pioneer in the study of BMLP at a higher level, especially by comparing the vowel phonemes and diphthongs with the ancient Polynesian Malay language (PMP).

**Keywords:** reconstruction; qualitative comparison; Melanau variants; BMP vocals; BMP diphthongs

## PENGENALAN

Kajian ke atas Varian Melanau telah dilakukan sejak awal abad ke-19 lagi seiring hadirnya kolonial Inggeris di Sarawak. Ketika di era kolonial, kajian ke atas varian Melanau ini hanya sekadar kajian pengumpulan leksikal varian tersebut dan jauh sekali mengkaji varian tersebut dari sudut linguistik. Varian ini dikaji dari sudut linguistik ketika abad ke-20 dan kajian rekonstruksi sehingga kini, khasnya melalui pendekatan linguistik sejarawi belum pernah dilakukan. Justeru, dalam penulisan ini aspek rekonstruksi ke atas varian Melanau akan disoroti dan pendekatan linguistik bandingan sejarawi akan dimanfaatkan. Keutuhan ilmu linguistik bandingan sebenarnya berpaksi kepada usaha-usaha merekonstruksi bentuk purba bahasa manusia. Usaha ini adalah lahir daripada cetusan buah fikiran semua ahli linguistik bandingan untuk membina semula bahasa purba tersebut yang pernah dituturkan oleh penutur-penutur bahasa tersebut pada satu ketika dahulu sebelum bahasa itu terpisah-pisah menjadi serangkaian ragam atau varian-varian tertentu pada ketika ini. Oleh itu, bagi memenuhi tuntutan tugas hakiki ahli linguistik bandingan, maka kajian ini akan membincangkan perkara yang berhubung dengan hal-hal rekonstruksi fonem vokal dan diftong varian Melanau yang akhirnya akan memperoleh pula fonem vokal dan diftong bahasa Melanau Purba (BMP).

## PERMASALAHAN KAJIAN

Walaupun terdapat beberapa kajian tentang VM ini, namun didapati belum ada kajian yang dilakukan secara terperinci dalam usaha untuk melakukan rekonstruksi BMP. Himpunan penyelidikan kajian lampau terhadap bahasa yang dikaji turut memberikan gambaran awal kepada pengkaji untuk menghasilkan satu kajian baru dan menghasilkan pendeskripsian yang lebih berpeda. Permasalahan penghuraian kajian awal varian Melanau (VM) yang telah dilaksanakan oleh pengkaji lepas umumnya hanya dipelopori oleh golongan para mubaligh. Oleh itu, hasil kajian yang dilaksanakan lebih ke arah corak kehidupan masyarakat setempat. Sekiranya menyentuh dari aspek bahasa pula, golongan ini kebanyakannya hanya bergiat

untuk mengumpul seberapa banyak item leksikal terhadap beberapa VM yang dikaji. Usaha pendakwah ini boleh dilihat melalui kajian yang telah dilaksanakan oleh Brooke (Ling Roth, 1896), St. John (Ling Roth, 1896) dan Hupe (Ling Roth, 1896).

Kajian awal VM iaitu pada awal abad ke-19 sudah menampakkan sedikit kelainan dalam aspek pengumpulan leksikal dan memperlihatkan konsep ilmu linguistik bandingan seperti kajian yang dilakukan oleh Burns (Ling Roth, 1896, hlm. 105-108), dan Swettenham (Ling Roth, 1896, hlm. 157-160). Seterusnya, kajian awal VM diteruskan oleh pengkaji yang terdiri daripada pegawai kerajaan dan ahli antropologi. Antaranya ialah Ray (1913), iaitu seorang ahli antropologi dan kajian yang dilakukan oleh Richard dan Jaro (1930). Ray turut menyusun tiga senarai daftar kata bahasa-bahasa Borneo dan setiap satu senarai mengandungi 211 kosa kata (Ray 1913, hlm. 71-112). Kelompongan dalam kajian Ray (1913) ini ialah data yang dikumpulkan itu tidak dianalisis dari sudut linguistik. Manakala, Kajian Richard dan Jaro (1930), selanjutnya lebih menitikberatkan kajian bahasa Melanau yang berkisarkan daerah Mukah.

Kajian VM terus berkembang sekitar tahun 1950-an – 1970-an. Kajian ini dilanjutkan lagi melalui usaha kajian yang telah dilaksanakan oleh Richard dan Jaro (1954)<sup>1</sup>, Cense dan Uhlenbeck (1958), Newington (1961), Barnes (1966)<sup>2</sup>, Clayre (1970 & 1975), Blust (1974), Hudson (1978), dan King (1978). Kajian pada tahun 1950-an–1970-an ini lebih terarah kepada bidang linguistik. Kupasan kajian VM yang dilakukan oleh Cense dan Uhlenbeck (1958), ialah berkaitan ulasan yang lengkap mengenai kajian bahasa yang terdapat di Pulau Borneo yang telah dilakukan oleh penyelidik lain sebelum ini. Kajian ini boleh dilabelkan sebagai sebuah kompilasi kajian lama yang disusun kembali oleh kedua orang pengkaji ini tanpa mengupas kajian ini dari sudut fonologi. Selanjutnya, kajian Clayre (1970) cuba membuat satu sistem ejaan dalam bahasa Melanau yang berfokuskan di kawasan Dalat. Kajian Clayre (1970), bolehlah dianggap sebagai satu cubaan awal dalam mengkaji bahasa Melanau ini dan memerlukan kesinambungan kajian terhadap bahasa ini pada masa depan dengan membuat kajian terhadap beberapa kawasan Melanau yang lain.

Seterusnya, Blust (1974) merupakan linguist pertama yang meletakkan asas pengelasan dan rekonstruksi VM. Namun apa yang lompong dalam kajian Blust ini ialah Blust tidak mampu untuk mengumpul data untuk bahasa-bahasa Kajang (Lahanan, Kejaman dan Sekapan). Berdasarkan kekangan ini Blust (1974) tidak meletakkan bahasa Kajang ke dalam mana-mana kategori dan Blust tidak cuba untuk meletakkan mereka ke dalam subkumpulan Sarawak Utara. Hasilnya, subkumpulan Utara Blust di Sarawak tidak memaparkan sama ada Melanau dan Kajang adakah berlainan dan termasuk dalam subkumpulan Sarawak Utara.

Clayre (1975), sekali lagi, meneruskan usahanya untuk mengkaji VM ini. Kajian Clayre (1975) menerangkan mengenai pengelasan kata nama salah satu dialek utama bahasa Melanau. Gaya hidup masyarakat dikaji terutamanya nama yang mempunyai bentuk gabungan “*generic superordinate-plus-specific*” bagi memperoleh bagaimana orang Melanau mengkategorikan dunia mereka. Oleh itu, tidak keterlaluan pengkaji mengatakan kajian Clayre (1975) ini hanyalah mengkaji dari sudut morfologi iaitu dengan menyentuh aspek ketatabahasaan, penggunaan pengelasan kata ganti nama (*pronominal classifiers*) dan dari aspek semantik.

---

<sup>1</sup> Sekali lagi, pada tahun 1954 Richard & Jaro meneruskan usaha mereka untuk mengkaji bahasa Melanau ini. Namun begitu, kajian Richard dan Jaro (1954, hlm. 36-38) pada abad ini adalah lebih menjurus kepada kajian budaya terhadap masyarakat Melanau.

<sup>2</sup> Kajian Newington (1961, hlm. 103-107) dan kajian Barnes (1966, hlm. 87-90) ialah berkisarkan tentang kebudayaan masyarakat Melanau. Kajian ini pengkaji merasakan tidak perlu diulaskan dengan lebih lanjut kerana kajian ini hanya menyentuh aspek budaya terhadap masyarakat Melanau ini.

Kajian Hudson (1978), turut dikaitkan dengan satu kajian yang menggunakan ilmu perbandingan. Dalam kajian ini Hudson (1978) cuba membuat pengelasan terhadap VM. Dalam kajian ini, beliau mengeluarkan kenyataan bahawa pengelasan varian Rajang adalah bermasalah kerana peratusannya adalah lebih rendah. Namun begitu, beliau tidak menyatakan sebab-sebab mengapa beliau membuat kesimpulan sebegini. Selain itu, Hudson (1978), turut menyatakan bahawa senarai perkataan ataupun bahasa Melanau juga bermasalah. Kenyataan yang dikeluarkan ini disifatkan oleh pengkaji sebagai agak keterlaluan kerana kenyataan yang dikeluarkan tidak bersandarkan bukti linguistik. Sama seperti Blust, dalam pengelasan Hudson (1978), beliau turut meletakkan Bintulu sebagai subkumpulan yang berbeza dari bahasa Melanau yang lain.

Dalam era 1980-an–1990-an ini, sebanyak tujuh buah kajian telah dijadikan bahan rujukan dalam kajian ini. Selain Asmah (1983), enam kajian lain ialah kajian Aloysius Dris (1989), dan Charles Tenggoi Aseng (1989)<sup>3</sup>, Morris (1989)<sup>4</sup>, Zaini (1989), Asmah (1994), dan Kroeger (1998). Kajian Asmah (1983), didapati hanya menyentuh secara sepintas lalu tentang bahasa Melanau di Bintulu. Aspek kebahasaan yang disentuhnya ialah sistem fonologi bahasa Melanau Bintulu. Berdasarkan kajian ini, secara tidak langsung ketidakperincian telah didapati di dalam kajian tersebut. Kajian yang dilakukan oleh pengkaji ini hanya tertumpu pada satu kawasan bahasa Melanau sahaja tanpa melibatkan kawasan Melanau yang lain.

Kajian yang dibuat oleh Asmah (1983) di Bintulu, dan Clayre (1970) di Dalat tanpa melibatkan kawasan lain, tidak dapat mencerminkan bahasa Melanau yang sebenar. Malahan, ini telah menimbulkan satu permasalahan baru kerana jika diselidiki dengan teliti, ternyata terdapat kelainan antara bahasa atau dialek di dua kawasan kajian ini walaupun kedua-duanya dipanggil bahasa Melanau. Namun begitu, pengkaji tidak menolak kajian yang dilakukan oleh Asmah (1983) dan Clayre (1970) ini kerana kajian ini bolehlah dianggap sebagai satu cubaan awal untuk mengkaji bahasa Melanau. Kajian Asmah (1983) dan Clayre (1970) memerlukan kesinambungan kajian terhadap bahasa Melanau pada masa hadapan dengan lebih luas dengan membuat kajian terhadap beberapa kawasan Melanau yang lain, selain di Bintulu dan Dalat.

Berkaitan kajian Zaini (1989) pula, beliau membuat beberapa pengelompokan bahasa Melanau di Sarawak. Namun, sukar mencari justifikasi kepada pengelompokannya kerana Zaini (1989), tidak membuktikan pemerian beliau dengan bukti-bukti linguistik. Asmah (1992) telah melanjutkan lagi kajiannya di Sarawak dengan membuat kajian terhadap beberapa bahasa yang terdapat di Sarawak. Dalam kajian ini, Asmah (1994, hlm. 148) cuba membuat penggolongan bahasa-bahasa yang terdapat di Sarawak. Bagi memperkuat lagi hujah beliau, Asmah telah mengambil contoh dari penggolongan bahasa Melanau. Namun, apa yang pengkaji ingin katakan di sini penggolongan bahasa Melanau yang diketengahkan oleh Asmah sebenarnya diambil daripada daripada hasil kajian Zaini (1989).

Kroeger (1998) membuat pengelasan dalam bahasa Melanau. Pengelasan yang dilakukan ini hanyalah hasil penelitian terhadap beberapa pengkaji yang lepas seperti Blust

---

<sup>3</sup> Kajian Aloysius Dris (1989) telah membincangkan tradisi pertuturan masyarakat Melanau ini dari sudut mitologi dan legenda, tradisi pertuturan dan aspek fizikal tentang budaya, bagaimana tradisi lisan disebarkan, pengaruh masyarakat luar terhadap tradisi pertuturan masyarakat Melanau. Manakala kajian Charles Tenggoi Aseng (1989, hlm. 189-197) hanyalah bertujuan mengkaji dan mengenal pasti hubungan sejarah antara kaum Melanau dengan komuniti kaum-kaum lain.

<sup>4</sup> Kajian Morris (1989), adalah berkenaan tinjauan yang telah dilakukan oleh pengkaji ini terhadap gambaran kehidupan masyarakat Melanau. Dalam tulisan Morris ini, sudah ada cubaan untuk mengelaskan bahasa Melanau ini. Pengelasan yang cuba diketengahkan oleh Morris ini agak longgar memandangkan timbulnya kekeliruan sama ada kesemua orang Melanau ini terdiri daripada kelompok yang sama atau tidak lebih-lebih lagi kawasan Bintulu.

(1974), Hudson (1978), dan Zaini (1989). Apa yang ingin diketengahkan oleh pengkaji terhadap kajian Kroeger ini ialah di akhir penulisannya Kroeger telah menyarankan kepada pengkaji akan datang bahawa salah satu isu utama yang belum diselesaikan dalam linguistik Sarawak adalah hubungan Melanau dengan bahasa lain yang terletak antara Rejang dan muara sungai Baram. Kroeger (1998) menyarankan dua topik untuk segera diselidiki iaitu dialek Melanau, Kajang dan tetangganya. Apa yang pengkaji ingin katakan di sini, kajian lanjut terhadap pengelasan dan rekonstruksi terhadap VM ini harus dilaksanakan bagi merungkai segala permasalahan yang timbul.

Selanjutnya, satu kajian dari sudut ilmu perbandingan yang agak terfokus dapat dilihat dalam kajian VM terkini 2000-2012<sup>5</sup>. Sebuah kajian yang berani telah dilakukan oleh Chou (2002) dalam usaha untuk merekonstruksikan bahasa Melanau. Dalam usahanya ini, Chou (2012) menggunakan pendekatan leksikostatistik dalam menentukan sempadan 12 VM yang dikaji oleh beliau. Hasil kajian Chou (2012), adalah satu percubaan yang baik namun, pendekatan leksikostatistik yang digunakan beliau sememangnya banyak kelemahan. Kajian Norfazila (2004) pula, adalah satu kajian bersifat deskriptif dengan hanya mengetengahkan tujuh daripada 23 VM ini. Kajian ini hanyalah satu usaha untuk memperlihatkan variasi antara tujuh VM ini dan seterusnya membuat pengelompokan tanpa melihat dari sudut ilmu perbandingan. Kajian Norfazila (2004) juga boleh disifatkan sebagai memerlukan satu kesinambungan bagi membuat pengelompokan dalam BMLP kerana kajian yang dilakukan hanyalah berdasarkan kelainan dan persamaan dari sudut ciri fonologi dan item leksikal.

Oleh itu, asas permasalahan dalam kajian ini ialah usaha untuk melakukan rekonstruksi ke atas VM demi memperoleh bentuk bahasa Melanau Purba (BMP). Sehubungan itu, kawasan kajian ini ialah kawasan yang menduduki persisiran pantai yang merangkumi kawasan dari persisiran pantai selatan ke persisiran pantai utara iaitu Sungai Rajang, Matu, Daro, Igan, Oya, Dalat, Mukah, Balingian, Bintulu, sepanjang Sungai Rajang, Kanowit dan Tanjong. Sebenarnya, kawasan yang dinyatakan di atas wujud puluhan VM, namun untuk kajian ini, pengkaji hanya mengkaji tiga belas VM yang dianggap dapat mewakili keseluruhan VM di kawasan tersebut.

Permasalahan akan dijawab berlandaskan pendekatan linguistik perbandingan kualitatif melalui kaedah rekonstruksi dalaman (*internal reconstruction*). Penerapan kaedah kualitatif dapat juga dilihat dalam kajian inovasi dan retensi dialek Hulu Tembeling (Mohd. Tarmizu, Shahidi & Rahim, 2013). Kajian sebelum ini rata-ratanya menggunakan perbandingan kuantitatif berlandaskan pendekatan leksikostatistik yang sudah tentunya tidak dapat menghasilkan rekonstruksi yang lebih berwibawa. Menurut Rahim (1997), "*Kadangkala satu varian bahasa itu mempertahankan kata-kata purbanya, manakala varian yang lain mengalami pula proses peminjaman... Pendekatan leksikostatistik yang tidak melihat kepada faktor-faktor di atas selalunya menghasilkan satu pengelasan yang tidak tepat*". Justeru, keupayaan perbandingan kualitatif dalam melakukan rekonstruksi ini akan menghasilkan satu keputusan yang lebih berwibawa berbanding dengan menggunakan kaedah perbandingan kuantitatif berlandaskan pendekatan leksikostatistik.:

---

<sup>5</sup> Kajian Salasiah dan rakan-rakan (2007) ialah satu bentuk kajian dalam bidang geolinguistik yang menggunakan kaedah kuantitatif dan kualitatif. Apa yang boleh dikatakan oleh pengkaji, kajian ini lebih menjurus kepada pemetaan bagi melihat perkongsian dan kelainan perkataan tersebut antara kawasan kajian. Kajian Azlan (2010 & 2012), pengkaji menyifatkan kajian Azlan adalah tidak memfokuskan secara terperinci kajian terhadap VM. Beliau hanya menyentuh sedikit sahaja sesuai dengan matlamat kajian beliau yang ingin menentukan bahasa mana yang lebih dominan yang digunakan di Sarawak.

## OBJEKTIF

Berdasarkan permasalahan di atas, kajian ini memberi fokus kepada merekonstruksi vokal dan diftong VM demi memperoleh bentuk purba kedua-dua fonem tersebut dalam BMP. Rekonstruksi BMP dilakukan dengan berdasarkan kriteria-kriteria tertentu iaitu bermula dengan menentukan kata-kata kognat yang wujud dalam semua VM. Kedua, setelah kata-kata kognat itu diperoleh, langkah seterusnya adalah menyusun set-set koresponden<sup>6</sup> bunyi. Ketiga, apabila perangkat koresponden bunyi ini diperoleh maka fonem purba daripada perangkat tersebut akan dapat ditentukan. Satu perangkat koresponden bunyi hanya menurunkan satu sahaja fonem purba.

## PENDEKATAN KAJIAN

Untuk mencapai matlamat rekonstruksi ini, fonem-fonem BMP dipaparkan dengan menggunakan kaedah rekonstruksi dalaman (*internal reconstruction*). Dalam kajian Mohammed Tarmizi, Rahim dan Shahidi (2014), kaedah rekonstruksi ini juga diterapkan. Selain itu, bentuk kata purba BMP turut dipaparkan seiring dengan rekonstruksi fonem-fonem tersebut. Selanjutnya, kaedah merekonstruksi sesuatu bahasa purba memiliki kriteria seperti berikut (Crowley, 1992; Campbell, 2001; Ringe & Eska, 2013);

- i. menentukan kata-kata kognat daripada beberapa bahasa turunan yang dijadikan bahasa bandingan. Jika sekiranya kata-kata kognat itu tidak diperoleh atau memiliki bentuk yang sama sekali berbeza, maka ini bermakna kata tersebut mungkin diturunkan daripada sumber bahasa purba yang lain. Jika kata-kata yang dibandingkan itu berkognat, maka kita harus menentukan darjat kesamaan bentuk dan maknanya. Berkaitan hal ini, Crowley (1992, hlm. 92) mengatakan, *'If they are similar enough that it could be assumed that they are derived from a single original form with single original meaning...'*. Perlu dijelaskan juga bahawa penentuan kata-kata kognat dilakukan setelah kata yang menunjukkan kesamaan bentuk-makna yang disebabkan oleh faktor kebetulan, pinjaman, dan ikonik diasingkan terlebih dahulu.
- ii. Menyusun set-set koresponden bunyi bahasa yang dibandingkan itu. Dengan menggunakan data dalam Jadual 1, maka perangkat korespondensi bunyi dapat diperoleh seperti berikut;

JADUAL 1. Kata kognat empat bahasa kepulauan Pasifik

Tongan	t	a	p	u
Samoan	t	a	p	u
Rarotongan	t	a	p	u
Hawai	k	a	p	u

Sumber: Crowley (dalam Rahim, 2008, hlm. 28)

Terdapat empat koresponden seperti mana dalam Jadual 1, iaitu koresponden pertama; Tongan /t/, Samoan /t/, Rarotongan /t/ dan Hawai /k/. Koresponden kedua, ketiga dan keempat semua bahasa menunjukkan /a/, /p/ dan /u/. Keempat perangkat koresponden tersebut dapat dituliskan seperti dalam Jadual 2 berikut.

<sup>6</sup> Set korespondensi bunyi ini perlu dilakukan pada semua kata-kata yang telah disenarai sebagai kognat.

JADUAL 2. Perangkat koresponden empat bahasa kepulauan Pasifik

Tongan	Samoan	Rarotongan	Hawai
t:	t:	t:	k
a:	a:	a:	a
p:	p:	p:	p
u:	u:	u:	u

Sumber: Crowley (dalam Rahim, 2008, hlm. 28)

Set perangkat korespondensi ini perlu dilakukan pada semua kata-kata yang telah disenaraikan sebagai kognat.

- iii. Menentukan fonem purba daripada setiap set perangkat korespondensi atau perangkat kesepadanan. Bagi setiap set perangkat korespondensi bunyi tadi, kita perlu menentukan fonem purba, iaitu fonem yang dianggap menurun perangkat set korespondensi fonemis yang berlaku dalam bahasa-bahasa turunan tersebut. Satu set perangkat korespondensi fonemis hanya menurunkan satu sahaja fonem purba. Selanjutnya apabila satu set perangkat korespondensi telah ditentukan, langkah seterusnya ialah memastikan set perangkat korespondensi tadi wujud dalam pasangan kata yang lain pula. Hal ini bererti adanya rekurensi fonemik (*phonemic recurrence*).

Usaha penentuan sesuatu fonem purba tidaklah begitu mudah. Dalam melakukan rekonstruksi fonem beberapa prinsip berikut perlu diperhatikan. Menurut Rahim (2008, hlm. 29), beberapa prinsip tersebut adalah:

- i. Rekonstruksi mesti melihat kepada perubahan bunyi yang bersifat munasabah, yakni satu perubahan bunyi yang umumnya berlaku pada semua bahasa dunia.
- ii. Sebuah fonem yang distribusinya paling banyak dalam bahasa-bahasa turunan dapat dianggap sebagai pantulan linear daripada fonem purba.
- iii. Rekonstruksi mesti mengisi ruang kosong dalam sesuatu sistem fonologi suatu bahasa daripada mencipta satu sistem fonologi yang tidak seimbang dalam bahasa tersebut.
- iv. Sebuah fonem purba tidak boleh direkonstruksikan sehingga fonem tersebut betul-betul wujud dan dapat dibuktikan dalam bahasa-bahasa turunan.

Oleh itu, berdasarkan pendekatan rekonstruksi yang telah diutarakan oleh Crowley (1992) dan Campbell (2001), rekonstruksi fonem vokal dan diftong bahasa Melanau Purba (BMLP) dapat dilakukan.

### ANALISIS DAPATAN

Fonem vokal dan diftong BMP yang dibincangkan dalam penulisan ini ialah hasil daripada rekonstruksi fonem yang telah dilakukan terhadap tiga belas VM yang meliputi lokasi geografi setempat yang berbeza iaitu Mukah (MKH), Matu (MT), Dalat (DLT), Igan (IGN), Oya (OA), Balingian (BLGN), Daro (DO), Bintulu (BT), Medong (MDG), Sungai Ud (SG UD), Rajang (RJG), Kanowit (KNWT), dan Tanjong (TJG). Oleh itu, hasil daripada rekonstruksi yang telah dilakukan membuktikan bahawa jumlah inventori dan distribusi fonem vokal dan diftong BMP ialah seperti yang terdapat dalam huraian berikut. Penyebaran fonem BMP ini memperlihatkan keberadaan fonem dan bunyi fonem vokal dan diftong BMP ini berdasarkan posisinya sama ada pada posisi awal, tengah/antarvokal atau akhir dalam perkataan.

### REKONSTRUKSI VOKAL-VOKAL BMP

Berdasarkan perangkat kesepadanan terhadap 200 kosa kata yang telah direkonstruksikan, didapati BMLP mempunyai 5 fonem vokal iaitu /\*i, \*u, \*o, \*ə dan \*a/ yang terdiri daripada satu vokal depan, dua vokal tengah, dan dua vokal belakang. Inventori fonem vokal BMLP ini dapat dilihat dalam Jadual 3.

JADUAL 3. Inventori vokal BMLP

Bahagian Kedudukan	Depan	Tengah	Belakang
Tinggi	*i		*u
Separuh Tinggi			*o
Separuh Rendah		*ə	
Rendah		*a	

### REKONSTRUKSI VOKAL DEPAN BMLP \*i

BMP memiliki satu vokal tinggi depan iaitu \*i. Vokal BMLP \*i hadir pada posisi awal kata, suku kata praakhir dan suku kata akhir tertutup dan diturunkan secara langsung dalam semua VM pada semua posisi ini. Namun begitu, terdapat sedikit perubahan dan sukar dijelaskan dalam beberapa VM terhadap sesetengah data pada posisi suku kata akhir tertutup. Pada posisi ini, sesetengah data memperlihatkan inovasi secara sporadik telah berlaku dalam beberapa VM apabila BMLP \*i > [ia] dalam MKH, [ə] dalam BT, MT, DO dan RJG, [iə] dalam MKH, DLT, BT, IGN, RJG dan BLGN, [e] dalam MKH, DLT, BLGN, DO, IGN, OA, BT, MDG, SG UD, KNWT dan TJG, [eə] dalam BT dan MDG, [ɛ] dalam BT dan KNWT manakala, data yang lain kekal /i/ dalam semua VM pada posisi suku kata akhir tertutup. Jadual 4 menjelaskan contoh refleks BMLP \*i ini dalam tiga belas VM.

JADUAL 4. Refleks BMLP \*i dalam 13 VM

Vokal BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *i Dalam 13 VM
*i	Awal Kata	BMLP *ibaʔ ‘bawah’ >; MKH, MT, IGN, OA, DO, MDG, SG UD, RJG dan TJG ibaʔ; DLT ibak; BLGN ivaʔ; BT--; KNWT--.
	Suku Kata Praakhir	BMLP *sijah ‘garam’ >; MT, DLT, IGN, OA, DO, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG sijah; MKH dan BLGN sija; BT--; BMLP *dipah ‘ular’ >; MT, DO dan RJG dipah; MKH, DLT, IGN, OA, BLGN, MDG dan SG UD dipa; BT nipa KNWT--; TJG --.
	Suku Kata Akhir Tertutup	BMLP *dʒaʔit ‘jahit’ > MKH, DLT, IGN, OA, BLGN, MDG dan SG UD dʒaʔit; MT dʒait; DO dʒajit; KNWT--; TJG--; BMLP *dipih ‘tipis’ > DLT, IGN, SG UD, KNWT dan TJG dipih; MKH nipih; MT nipis; ; OA dan MDG lipih; DO dan RJG dipis; BMLP *tudip ‘hidup’ >; MKH, DLT, IGN, OA, MDG dan SG UD tudip; MT, DO, RJG, KNWT dan TJG mudip; BLGN murip;



### REKONSTRUKSI VOKAL TENGAH BMLP \*ə dan \*a

BMP memiliki dua vokal tengah, iaitu vokal tengah separuh rendah \*ə dan vokal tengah rendah \*a. Vokal BMLP \*ə hanya hadir pada suku kata praakhir dan suku kata akhir tertutup. Berdasarkan kesepadanan yang teratur pada kedua-dua posisi ini dalam semua VM, maka fonem /ə/ boleh direkonstruksikan sebagai fonem purba BMLP \*ə. Oleh itu, bolehlah dikatakan vokal BMP \*ə diturunkan secara langsung dalam semua VM pada suku kata praakhir dan suku kata akhir tertutup. Walaupun BMP \*ə diturunkan secara langsung dalam semua VM pada posisi suku kata praakhir, namun data yang telah direkonstruksikan menunjukkan inovasi secara sporadik telah berlaku apabila BMP \*ə > [a] dalam 10 VM iaitu MKH, DLT, IGN, OA, BLGN, BT, MDG, SG UD, KNWT dan TJG, [ʌ] dalam VM BT dan KNWT dan [i] dalam VM BT manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [ə] dalam semua VM pada posisi ini. Selain daripada itu, pada posisi akhir tertutup turut memperlihatkan inovasi secara sporadik dalam beberapa VM apabila BMP \*ə > [aə] dalam IGN dan [a] dalam DLT, manakala data yang lain tetap kekal sebagai [ə] dalam semua VM pada posisi ini. Jadual 5 menjelaskan contoh refleks BMP \*ə ini dalam tiga belas VM.

JADUAL 5. Refleks BMLP \*ə dalam 13 VM

Vokal BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *ə Dalam 13 VM
*ə	Awal Kata	-
	Suku Kata Praakhir	BMLP *dʒəlak ‘lidah’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN dan DO dʒəlak; BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG dʒəlaʔ <sup>7</sup> ; BMLP *dəbu ‘debu’ >; MT, DLT, DO dan RJG dəbu; I G N d a n O A d ə b o ;
	Suku Kata Akhir Tertutup	BMLP *ɲipən ‘gigi’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG ɲipən <sup>8</sup> ; BMLP *maləm ‘malam’ >; MKH, MT, DLT, OA, BLGN, DO, MDG, SG UD, KNWT dan TJG maləm; BT kələm; RJG--;

<sup>7</sup> Data lain yang memperlihatkan BMP \*ə diturunkan secara langsung dalam semua VM pada posisi suku kata pra akhir ini ialah BMP \*kəman ‘makan’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, MDG, SG UD dan RJG kəman; BT--; KNWT dan TJG kəmɔ, BMP \* tələh ‘telur’ >; MKH, DLT, OA, BLGN dan MDG təloh; MT, IGN dan DO təloj; BT təlu; SG UD təluh; RJG təlu; KNWT dan TJG təluj dan BMP \*pədih ‘sakit’ >; MKH, DLT, IGN, MDG, SG UD dan KNWT pədih; MT, DO dan BT pədəs; OA pədiʔ; BLGN--; RJG--; TJG pədih.

<sup>8</sup> Data lain yang memperlihatkan BMP \*ə diturunkan secara langsung dalam semua VM pada posisi suku kata akhir tertutup ini ialah BMP \*biləm ‘hitam’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, DO, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG biləm; BLGN--; BT-- dan BMP \*ɲipən ‘gigi’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG ɲipən.

Vokal tengah yang seterusnya ialah vokal tengah rendah \*a. Vokal BMP \*a hadir pada semua posisi kata iaitu awal, suku kata praakhir, suku kata akhir tertutup dan suku kata akhir terbuka. Berdasarkan kesepadanan yang teratur pada posisi tertentu maka fonem \*a boleh direkonstruksikan sebagai fonem purba BMLP. Oleh itu, vokal BMP \*a diturunkan secara langsung dalam semua VM. Walaupun BMLP \*a diturunkan secara langsung dalam semua VM pada awal kata, namun terdapat data yang menunjukkan inovasi secara sporadik telah berlaku apabila BMLP \*a > [ə] dalam MT dan menjadi ø dalam VM DO, MDG, RJG, KNWT dan TJG manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [a] pada posisi ini. Contoh data BMLP \*a > [ə] dalam MT dan ø dalam DO, MDG, RJG, KNWT dan TJG adalah seperti berikut; BMLP \*aməraw ‘perempuan’ > əməho MT; məyo DO; məRəw MDG, RJG, KNWT; dan məRəw TJG. Di samping itu, contoh data turut memperlihatkan bahawa pada posisi suku kata akhir terbuka semua VM wujud sebagai [a].

JADUAL 6. Refleks BMLP \*a dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *a Dalam 13 VM
*a	Awal kata	BMLP *apuj ‘api’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG apuj; DO apoj; BT--; BMLP *awan ‘awan’ >; MKH, MT, IGN, OA BT, MDG, RJG dan KNWT awan; DLT--; BLGN--; DO--; SG UD--; TJG--;
	Suku Kata Praakhir	BMLP *sapaw ‘atap’ >; MKH, DLT, IGN, OA, BLGN, BT MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG sapaw; MT--; DO-- <sup>9</sup> ; BMLP *daʔun ‘daun’ >; MKH, MT, DLT, OA, BLGN, MDG, SG UD, RJG dan KNWT daʔun; <b>IGN duʔun</b> ; DO dawun; BT--; <b>TJG du:n</b> ;
	Suku Kata Akhir Tertutup	BMLP *putaʔ ‘muntah’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, BT, MDG, SG UD dan RJG putaʔ; KNWT ŋutaʔ; TJG mutaʔ;
	Suku Kata Akhir Terbuka	BMLP *teliŋa ‘telinga’ > OA, BLGN, BT teliŋa; MKH, DLT, IGN, MDG, SG UD liŋa; MT, DO, RJG liŋah; KNWT, TJG teliŋan.

### REKONSTRUKSI VOKAL BELAKANG BMLP \*u dan \*o

BMLP memiliki dua buah fonem vokal belakang iaitu vokal belakang tinggi \*u dan vokal belakang separuh tinggi \*o. Vokal belakang tinggi BMP \*u hadir pada semua posisi kata iaitu awal, suku kata praakhir, suku kata akhir tertutup dan suku kata akhir terbuka dan diturunkan secara langsung dalam semua VM. Berdasarkan kesepadanan yang teratur pada posisi tertentu dalam semua VM maka fonem \*u boleh direkonstruksikan sebagai fonem purba BMP. Walaupun BMP \*u diturunkan secara langsung dalam semua VM pada awal kata,

<sup>9</sup> Data lain yang memperlihatkan BMLP \*a diturunkan secara langsung dalam semua VM dan teratur pada posisi suku kata praakhir ini ialah kata ‘tanah’, ‘hijau’, ‘danau’, ‘panjang’, ‘nama’, ‘atap’, ‘tali’, 135) ‘tajam’ dan ‘langit’.

namun terdapat data yang menunjukkan inovasi secara sporadik telah berlaku apabila BMP \*u > [i] dalam MT dan DO, misalnya data BMLP \*umit ‘kecil’ > M, DO imit, manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [u] pada posisi ini.

Selanjutnya, contoh data turut memperlihatkan bahawa pada posisi akhir kata tertutup vokal /u/ > [o] dalam VM BLGN; [ə] dalam BT; [uə] dalam RJG; dan ø dalam TJG. Contoh data, misalnya BMLP \*dʒawu? > dʒaho? BLGN; dʒawə? MT; mədʒuə? RJG, dan mədʒ TJG; manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [u] pada posisi ini. Berdasarkan data turut memperlihatkan bahawa pada posisi suku kata akhir terbuka turut memperlihatkan bahawa inovasi secara sporadik berlaku apabila vokal /u/ > [o] dalam MKH, IGN, OA dan BLGN, [əw] dalam MDG, SG UD, KNWT dan TJG dan [uə] dalam BT manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [u] pada posisi ini. Jadual 7 menjelaskan contoh refleks BMLP \*u ini dalam tiga belas VM.

JADUAL 7. Refleks BMLP \*u dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *u Dalam 13 VM
*u	Awal kata	BMLP *ulo ‘kepala’ >; MKH MT, DLT, IGN, OA dan BLGN ulo; DO ulo; BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG uləw; BMLP *udʒan ‘hujan’ >; MKH, MT, IGN, OA, BLGN, DO, BT, RJG, KNWT dan TJG udʒan; DLT-- , MDG--; SG UD--;
	Suku Kata Praakhir	BMLP *puta? ‘muntah’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, BT, MDG, SG UD dan RJG puta?; KNWT ŋuta?; TJG muta? <sup>10</sup> ; BMLP *buok ‘rambut’ >; MT dan OA buok; MKH buak; DLT, IGN, DO, MDG dan SG UD buok; B L G N v u o k ; B T b u o ? ; R J G b u ə ? ; KNWT dan TJG bu?;
	Suku Kata Akhir Tertutup	BMLP *dʒawu? ‘jauh’ >; DO dʒawu?; MKH, MT, DLT, IGN, OA, MDG dan SG UD dʒau?; BLGN dʒaho?; BT dʒawə?; RJG mədʒuə?; KNWT mədʒu?; TJG mədʒ;
	Suku Kata Akhir Terbuka	BMLP *dəbu ‘debu’ >; MT, DLT, DO dan RJG dəbu; MKH dan BLGN dəbo; IGN dan OA dəbo; BT dəbuə?; MDG, SG UD, KNWT dan TJG dəbəw.

Vokal belakang separuh tinggi BMLP \*o hanya hadir pada posisi suku kata akhir tertutup dan suku kata akhir terbuka. Berdasarkan kesepadanan yang teratur pada posisi tertentu maka BMLP \*o diturunkan secara langsung dalam semua VM. Walaupun dikatakan diturunkan secara langsung dalam semua VM, namun begitu terdapat contoh data yang memperlihatkan pada posisi akhir kata tertutup vokal BMLP \*-o- > [-u-] dalam VM MT, BLGN, DO, BT, RJG, MDG, SG UD, KNWT dan TJG, [a] dalam IGN dan MKH, [-a:] dalam IGN, [-ə-]

<sup>10</sup> Data lain yang memperlihatkan BMLP \*u diturunkan secara langsung dalam semua VM dan teratur pada posisi suku kata pra akhir ini ialah kata ‘tulang’, ‘minum’, ‘bulu ayam’, ‘bunga’, ‘kabus’, ‘buah’, ‘tumbuh’, ‘kiri’, ‘kutu’, ‘bulan’, ‘kulit’, ‘tidur’, ‘asap’, ‘muntah’ dan ‘kuning’.

dalam RJG, [-ɔ-] dalam KNWT, [-ua-] dalam MKH, [-uo-] dalam RJG dan BLGN, [-uə-] dalam RJG, [-oə-] dalam RJG, [-əw-] dalam BT, RJG, MDG, SG UD, KNWT dan TJG serta menjadi -∅- dalam DLT, IGN, DO, BT, MDG, SG UD, KNWT dan TJG manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [-o-] pada posisi ini. Sehubungan itu, contoh data turut memperlihatkan bahawa pada posisi suku kata akhir terbuka turut memperlihatkan inovasi sporadik terjadi apabila vokal BMP \*-o > [-ɔ] dalam DO dan OA, [-əw] dan [-ə] dalam BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG dan [-ɑ] dalam RJG, KNWT dan TJG manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [-o] pada posisi ini. Jadual 8 menjelaskan contoh refleks BMP \*o ini dalam tiga belas VM.

JADUAL 8. Refleks BMLP \*o dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *o Dalam 13 VM
*o	Awal Kata	-
	Suku Kata Akhir Tertutup	BMLP *sədʒok ‘sejuk’ >; MT, OA dan DO sədʒok; MKH sədʒuak; DLT--; IGN--; BLGN--; BT sʌdʒok; MDG--; SG UD--; RJG sədʒoək; KNWT--; TJG--; BMLP *manok ‘burung’ >; MT, DLT, IGN, BT, MDG, SG UD dan KNWT manok; MKH manuak; OA, BLGN manuk; DO manoʔ; RJG manuʔ; TJG manuʔ;
	Suku Kata Akhir Terbuka	BMLP *bulo ‘bulu ayam’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN dan DO bulo; BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG buləw; BMLP *ulo ‘kepala’ >; MKH MT, DLT, IGN, OA dan BLGN ulo; DO ulo; BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG ulə;

### REKONSTRUKSI DIFTONG–DIFTONG BMLP

BMLP memiliki enam buah diftong iaitu \*-əw, \*-aw, \*-aj, \*-ej, \*-uj dan \*-oj yang diturunkan secara langsung dalam semua tiga belas VM. Diftong BMLP \*əw hanya hadir pada posisi akhir kata dan bolehlah dikatakan kewujudan diftong ini memerlukan lagi pengesahan di lapangan. Pengkaji sifatkan sedemikian kerana timbul persoalan adakah kehadiran BMLP \*əw ini dikategorikan sebagai diftong ataupun satu bunyi yang merujuk kepada ciri khas yang wujud dalam VM tertentu. Namun, dalam kajian ini pengkaji letakkan dulu /əw/ ini sebagai fonem diftong memandangkan terdapat juga keteraturan kesepadanan diftong ini dalam beberapa VM. Berlandaskan alasan inilah maka pengkaji rekonstruksikan fonem ini sebagai fonem purba BMLP sebagai \*əw.

Walaupun dikatakan diturunkan secara langsung dalam semua VM, namun begitu terdapat contoh data yang memperlihatkan inovasi sporadik terjadi dalam VM KNWT dan TJG pada posisi akhir kata ini apabila diftong BMP \*əw > [∅∅] dalam kedua-dua VM ini, iaitu dalam KNWT dan TJG telah mengalami proses monoftong dan menjadi ∅∅ dalam BT

secara teratur manakala, VM lain kekal sebagai [əw] pada posisi ini. Jadual 9 menjelaskan contoh refleks BMLP \*-əw dalam semua VM.

JADUAL 9. Refleks BMLP \*-əw dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMP *-əw Dalam 13 VM
*əw	Akhir Kata	BMLP *susəw ‘buah dada’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, MDG, SG UD dan RJG susəw; BT--; KNWT dan TJG sɔ; BMLP *məŋasəw ‘buru’ >; MT, DLT, IGN, OA, DO, MDG, SG UD dan RJG məŋasəw; MKH--; BLGN--; BT--. KNWT məŋasəw; TJG ŋasəw.

Diftong kedua BMLP ialah \*-aw. dan diturunkan secara langsung dalam semua VM. Walaupun dikatakan diturunkan secara langsung dalam semua VM, namun berdasarkan data memperlihatkan inovasi sporadik terjadi, iaitu BMLP \*-aw > [-ow] dalam DLT, [-əw] dalam BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG, [-ɔh] dalam KNWT, [-uʔ] dalam BT, [-oø] dalam MKH, MT, DLT, OA dan DO, [-aø] dalam IGN, [-ɔø] dalam OA dan DO manakala, data yang lain tetap kekal sebagai [-aw] pada posisi ini. Jadual 10 menjelaskan contoh refleks BMP \*-aw dalam semua VM.

JADUAL 10. Refleks BMLP \*-aw dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *-aw Dalam 13 VM
*aw	Akhir Kata	BMLP *law ‘hari’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG law; BT daw; <sup>11</sup> BMLP *taʔaw ‘kanan’ >; MKH, DLT, IGN, OA, BLGN, MDG, KNWT dan TJG taʔaw; MT--; DO--; SG UD taʔəw; RJG--; BMLP *dabaw ‘aku’ >; MKH dabaw; MT. DO abo, DLT dabow, IGN aba, OA dabɔ, BLGN davow, BT awəw, MDG, SG UD, KNWT dabəw, RJG, TJG abəw.

Diftong BMLP yang ketiga ialah \*aj, yang diturunkan secara langsung dalam semua VM pada posisi ini. Walaupun begitu, terdapat juga inovasi sporadik apabila BMLP \*-aj > [-eø] dalam MT, DLT dan OA, [-aç] dalam IGN, [-εø] dalam DO, [-ik] dalam BT, [-ej] dalam SG UD, [-en] dalam KNWT dan TJG [-eŋ]. Contoh refleks diftong BMLP \*-aj dalam semua VM boleh dilihat dalam Jadual 11.

<sup>11</sup> Wujud beberapa data lain yang memperlihatkan BMLP \*-aw diturunkan secara langsung dalam semua VM yang teratur pada posisi suku kata akhir.

JADUAL 11. Refleksi BMLP \*aj dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleksi BMLP *aj Dalam 13 VM
*aj	Akhir Kata	<p>BMLP *bulaj ‘kiri’ &gt;; MT, DLT, IGN, BLGN, DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG bulaj; MKH dan OA ulaj;</p> <p>BMLP *mataaj ‘mati’ &gt;; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, MDG dan SG UD mataaj; BT--; RJG--; KNWT--; TJG--;</p> <p>BMLP *paηaj ‘angin’ &gt;; MKH, MT, DLT, IGN, OA, DO, MDG, SG UD dan RJG paηaj; BLGN--; BT--; KNWT--, TJG--;<sup>12</sup></p> <p>BMLP *naʔaj ‘perut’ &gt;; BLGN dan MDG naʔaj; MKH--; MT, DLT dan OA naʔe; IGN naʔaɕ; DO naε; BT naʔik; SG UD naej; RJG naj; KNWT naen; TJG naeη.</p>

Diftong BMLP yang keempat ialah \*-ej dan diturunkan secara langsung dalam tiga belas VM. Diftong ini memperlihatkan kesepadanan yang teratur dalam kesemua VM yang dikaji ini. Walaupun diftong BMP \*-ej ini dilihat wujud dalam BMLP, namun begitu kehadiran /ej/ didapati mengalami proses perendahan vokal hadapan yang berada di posisi suku kata akhir terbuka terlebih dahulu (BMLP \*i > [e] / \_ #) sebelum menjadi diftong ini. Pendapat ini diajukan sedemikian memandangkan data yang agak terbatas ini tidak memperlihatkan kehadiran fonem /e/ sebagai vokal BMLP yang autonom.

Sehubungan itu, walaupun BMP \*ej dikatakan diturunkan secara langsung dalam semua VM, namun terdapat juga data yang memperlihatkan adanya VM yang telah mengalami inovasi sporadik apabila BMP \*-ej > [-eø] dalam DLT dan OA dan [-aej] dalam BLGN. Jadual 12 menjelaskan contoh refleksi BMLP \*-ej dalam semua VM.

JADUAL 12. Refleksi BMLP \*ej dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleksi BMLP *ej Dalam 13 VM
*ej	Akhir Kata	<p>BMLP *talej ‘tali’ &gt;; MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG talej;</p> <p>BMLP *mølej ‘membeli’ &gt;; MKH, DLT, IGN, OA, BLGN DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG mølej; MT--;</p> <p>BMLP *pønupej ‘bermimpi’ &gt;; MKH, DLT, IGN, DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG pønupej; MT nupej; OA dan BLGN panupej;</p> <p>BMLP *kapej ‘bahu’ &gt;; MKH, MT, IGN, MDG, SG UD kapej; DLT, OA kape; BLGN kapæj; DO, BT, RJG, KNWT, TJG --.</p>

<sup>12</sup> Wujud data lain yang memperlihatkan BMLP \*aj diturunkan secara langsung dalam semua VM dan teratur pada posisi suku kata akhir.

Diftong yang kelima dalam BMLP ini ialah \*-uj dan diturunkan secara langsung dalam tiga belas VM. Diftong ini memperlihatkan kesepadanan yang teratur dalam kesemua VM yang dikaji ini, maka diftong ini wajar direkonstruksikan pada tahap BMP sebagai \*-uj. Walaupun diftong BMLP \*-uj diturunkan langsung dalam semua VM, namun terdapat data yang ditemui memperlihatkan ada juga VM yang mengalami inovasi secara teratur apabila BMP \*-uj > [oj] dalam DO dan [ue] dalam RJG serta inovasi sporadik apabila BMLP \*-uj > [oj] dalam MT, DLT dan IGN serta [io] dalam MKH, OA dan BLGN. Jadual 13 menjelaskan contoh refleks BMP \*-uj dalam semua VM.

JADUAL 13. Refleks BMLP \*-uj dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks *-uj Dalam 13 VM
*uj	Akhir Kata	BMLP *apuj ‘api’ >; MKH, MT, DLT, IGN, BLGN, MDG, SG UD, KNWT dan TJG apuj; <b>DO apoj</b> ; BT--; OA apuj; <b>RJG apue</b> ; BMLP *ikuj ‘ekor’ >; BT, MDG, SG UD, KNWT dan TJG ikuj; <b>MKH, OA dan BLGN ikio</b> ; MT, DLT, IGN dan <b>DO ikoj</b> ; <b>RJG ikue</b> .

Diftong BMLP yang terakhir ialah \*oj dan diturunkan secara langsung dalam semua VM kecuali BLGN, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG pada posisi akhir kata. Kesepadanan yang teratur dalam VM yang dikaji maka diftong ini wajar direkonstruksikan pada tahap BMP sebagai \*-oj. Walaupun diftong BMP \*-oj diturunkan secara langsung dalam beberapa VM, namun data (satu data sahaja yang menunjukkan wujudnya BMP \*-oj) yang ditemui memperlihatkan ada juga VM yang mengalami inovasi apabila BMP \*-oj > [uj] dalam RJG (secara sporadik) dan dalam MDG dan SG UD (inovasi secara teratur). Jadual 14 menjelaskan contoh refleks BMP \*-oj dalam VM.

JADUAL 14. Refleks BMLP \*-oj dalam 13 VM

Konsonan BMLP	Penyebaran Pada Posisi	Contoh Refleks BMLP *-oj Dalam 13 VM
*oj	Akhir Kata	BMLP *tudoj ‘tidur’ >; MKH, MT, DLT, IGN, OA dan DO tudoj; BLGN--; BT--; <b>MDG, SG UD dan RJG tuduj</b> ; KNWT--, TJG--.

## KESIMPULAN

Justeru, kajian yang dipaparkan dalam penulisan ini adalah kajian yang terkini, menggunakan metode perbandingan kualitatif yang lebih komprehensif sesuai dengan sifat bahasa yang berubah secara tabii. Tiga belas VM telah dikaji, iaitu MKH, MT, DLT, IGN, OA, BLGN, DO, BT, MDG, SG UD, RJG, KNWT dan TJG. Hasil perbandingan yang dilakukan ke atas tiga belas varian Melanau ini menghasilkan lima fonem vokal BMP dan enam fonem diftong BMP. Fonem vokal BMP tersebut ialah \*i, \*ə, \*a, \*u dan \*o, manakala fonem diftong pula ialah \*əw, \*aw, \*aj, \*ej, \*uj dan \*oj. Inovasi yang berbentuk sporadik yang berlaku baik pada fonem vokal mahu pun pada fonem diftong seperti yang diutarakan dalam perbincangan sebelumnya menunjukkan bahawa bentuk inovasi ini bersifat masih baru. Kemungkinan terjadinya inovasi ini kerana faktor migrasi dalaman yang menyebarkan ciri tersebut dalam wilayah yang telah dijadikan lokasi kajian. Hasil daripada rekonstruksi fonem purba BMLP

yang dilakukan ini, beberapa bentuk kata purba BMLP turut diperoleh dan membolehkan pula rekonstruksi yang seterusnya iaitu rekonstruksi leksikal BMLP.

Sebenarnya, sejarah perkembangan kajian varian Melanau merunut masa yang cukup panjang, iaitu lebih 200 tahun. Sewaktu era kolonial di Sarawak (abad ke-18), para pentadbir kolonial mengkaji varian Melanau atas dasar keperluan demi mengetahui sistem sosial masyarakat tersebut agar penjajahan berterusan dapat dilaksanakan ke atas mereka. Pelbagai leksikal varian ini dikaji dan dianalisis walaupun kajian secara lebih jitu, yakni dari segi linguistik belum dilakukan. Ahli-ahli antropologi, misalnya Newington (1961), Richard dan Jaro (1930), Clayre (1975) turut terlibat pada awal dan pertengahan abad ke-20 merungkai sistem budaya masyarakat Melanau ini dengan menjadikan bahasanya sebagai item utama kajian mereka. Penglibatan ahli linguistik secara formal dan terfokus dalam mengkaji varian Melanau ini hanya baru berlaku di sekitar pertengahan dan akhir abad ke-20. Kajian ke atas varian ini terus dilakukan oleh para linguis pada awal abad ke-21, sehingga kajian dalam aspek rekonstruksi mula dilakukan. Namun begitu, kajian rekonstruksi ini masih menggunakan metode lama, iaitu leksikostatistik.

### RUJUKAN

- Aloysius Dris. (1989). Oral Tradition: A Discussion on Some Areas of Melanau Oral Tradition. *The Sarawak Museum Journal*. 40(61), 339-356.
- Asmah Haji Omar. (1983). Bahasa dalam Konteks Masyarakat dan Budaya Kaum Bumiputera Sarawak. *Jurnal Dewan Bahasa*. 5,304-321.
- Asmah Haji Omar. (1994). Bahasa-bahasa Bumiputera di Sarawak. *The Sarawak Museum Journal*. 47(68), 145-158.
- Barnes, G.T. (1966). A Melanau Curing Ceremony (payun) at Mukah. *The Sarawak Museum Journal*. 14(28-29), 87-90.
- Blust, Robert A. (1974). Proto-North Sarawak Vowel Deletion Hypothesis. Ph.D. Dissertation: Universiti of Hawaii.
- Brook Low, H. (1896). A Vocabulary. In. Ling Roth (Ed.). *The Natives of Sarawak and British North Borneo 2* (pp. 45-46). London: Truslove and Hanson.
- Burns, R. (1896). A Vocabulary of the Kayan Language of the North-West of Borneo. In. Ling Roth (Ed.), *The Natives of Sarawak and British North Borneo 2* (pp. 105-108). London: Truslove and Hanson.
- Campbell, L. (2001). *Historical Linguistics: An Introduction*. Cambridge: The MIT Press.
- Cense, A.A. & Uhlenbeck, E.M. (1958). *Critical Survey of Studies on the Languages of Borneo* 's. Gravenhage: Martinus Nijhoff.
- Charles Tenggoi Aseng. (1989). History and Relationship of Melanau to other Ethnic Groups. *The Sarawak Museum Journal*. 40(61), 189-197.
- Chou Shu Hsiu. (2002). A Reconstruction of Proto-Melanau. Tesis Sarjana. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Clayre, I. F. C. S. (1970). Melanau Studies. *Borneo Research Bulletin*. 4(1), 12-16.
- Clayre, I. F. C. S. (1975). Grammatical and Semantic Grouping of Melanau Nouns. *The Sarawak Museum Journal*. 23(44), 221-241.
- Crowley, T. (1992). *An introduction to Historical Linguistics*. Auckland: Oxford University Press.
- Hudson, A.B. (1978). Linguistic Relations among Bornean Peoples with Special Reference to Sarawak: An Interm Report. In Zamora, Maria D.' Vinson H. Sutlive & Nathan. Altshuler (Eds). *Sarawak: Linguistics and Development Problems* (pp. 1-33). Williamsburg: College of William and Mary.



- Hupe, C. (1896). A Collection of Forty-three Words in use in Twenty-four Different Districts. In. Ling Roth (ED.). *The Natives of Sarawak and British North Borneo 2* (pp. 99-102). Truslove and Hanson.
- King, Victor T. (1978). *Essay on Borneo Society*. (Ed). University of Hull Publications. London: Oxford University Press.
- Kroeger, Paul, R. (1998). Language Classification in Sarawak: A Status Report. *The Sarawak Museum Journal*. 53(53), 137-167.
- Mohammed Azlan Mis. (2010). Lingua franca di Sarawak: Aplikasi Teori Pilihan Bahasa. *GEMA Online® Journal of Language Studies*. 10(2), 97-116.
- Mohammed Azlan Mis. (2012). Medium Perantara Pelbagai Suku Kaum di Sarawak: Kajian Lingua Franca. *GEMA Online® Journal of Language Studies*. 12(3), 903-922.
- Mohd. Tarmizi Hasrah, Shahidi A. H. & Rahim Aman. (2013). Inovasi dan Retensi dalam dialek Hulu Tembeling. *Gema Online® Journal of Language Studies*. 13(3), 211-222.
- Mohd. Tarmizi Hasrah, Rahim Aman & Shahidi A. H. (2014). *Fosil Dialek Melayu Hulu Pahang*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Morris, H. S. (1989). The Melanau an Ethnographic Overview. *Sarawak Muzeum Journal*.40 (61), 181-187.
- Newington, P.C.B. (1961). Melanau Memories. *The Sarawak Museum Journal*. 10(17-18), 103-107.
- Nothofer, B. (1975). *The Reconstruction of Proto-Malayo-Javanic*. The Hague: Nijhoff.
- Norfazila Bt. Ab. Hamid. (2004). Variasi Bahasa Melanau Sarawak. Tesis Sarjana. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ray, S.H. (1913). The Languages of Borneo. *The Sarawak Museum Journal*. 1(14), 1-196.
- Richards, A.J.N & Jaro, T.K. (1930). A Vocabulary of Mukah Milano (anonymous). *The Sarawak Museum Journal*. 4(12), 87-130.
- Richards, A.J.N & Jaro, T.K. (1954). Pasai Siong. *The Sarawak Museum Journal*. 6(19&4), 36-38.
- Rahim Aman. (1997). Mengapakah Pendekatan Kuantitatif Mengelirukan. *Pelita Bahasa*. 10(7), 26-27.
- Rahim Aman. (2008). *Linguistik Bandingan Bahasa Bidayuhik*. Kuala Lumpur: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ringe, D. & Eska, J. F. (2013). *Historical Linguistics: Toward a Twenty-first Century Reintegration*. New York: Cambridge University Press.
- Salasiah Che Lah, Tarmijr Masron, Azimah Sazali, Ruslan Rainis, Suriati Ghazali, Alias Abd. Ghani & Safarina Abdul Ghafor. (2007). The Spatial Lexical Variation and Distribution of Melanau Language. *The Sarawak Museum Journal*. 63(84), 41-62.
- Spancer, St. John. (1896). Dayak Languages-Sambas to Batang Lupar. In. Ling Roth (Ed.). *The Natives of Sarawak and British North Borneo 2* (pp.109-123). London: Truslove and Hanson.
- Swettenham, F. A. (1896). Vocabularies. In. Ling Roth (Ed.). *The Natives of Sarawak and British North Borneo 2* (pp.157-160). London: Truslove and Hanson.
- Zaini Ozea. (1989). Bahasa Melanau: Suatu Tanggapan Awal. *The Sarawak Museum Journal*. 4(11), 231-241.

### **PENULIS**

Rahim Aman (Ph.D) ialah pensyarah di Pusat Pengajian Bahasa Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Kepakaran beliau ialah bidang linguistik bandingan sejarawi.

Norfazila Ab Hamid (Ph.D) ialah seorang pensyarah bahasa Melayu di Unit Bahasa, Jabatan Peradaban dan Potensi Insan, Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor.

Shahidi Abdul Hamid (Ph.D) ialah pensyarah di Pusat Pengajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Bidang pengkhususan beliau ialah fonetik akustik dan dialektologi Melayu.